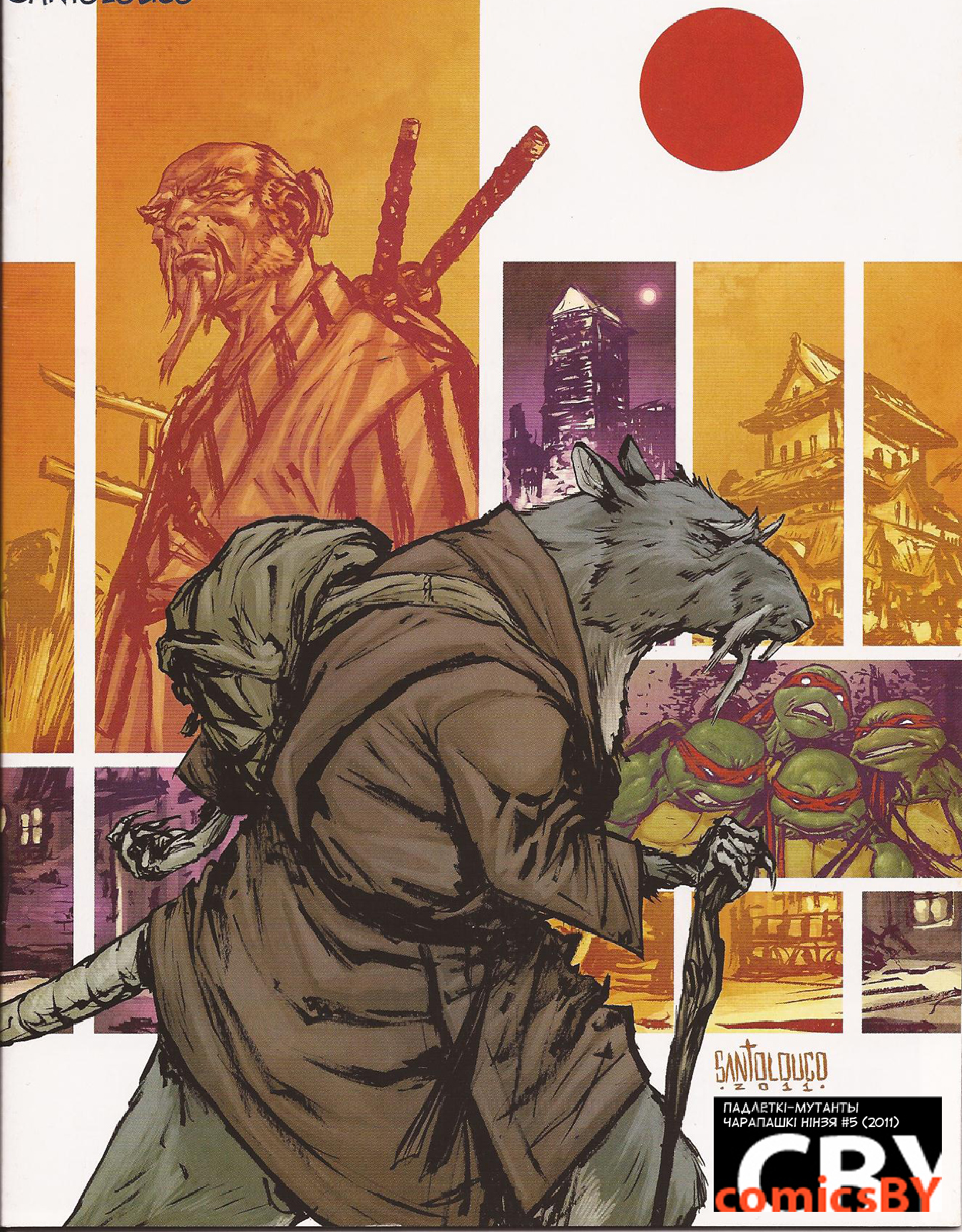
IDW

TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES

#5 • $3.99 • CVR A

EASTMAN
WALTZ
DUNCAN
SANTOLOUCO



СЦЭНА, ЯКАЯ ПАЎСТАЛА ПЕРАД МАІМІ ВАЧАМІ Ў ТОЙ МОМАНТ, БЫЛА МНЕ ДА БОЛЮ ЗНАЁМАЯ.

НІБЫ ЧАСТКА З ГІСТОРЫІ, ЯКАЯ ЎЖО ДАЎНО БЫЛА НАПІСАНА.

МУЖЫК, ГЭТА ЖАХ...

...НЕ ВЕРЫЦЦА, ШТО НЯЧЫСЦІК У ТАКІ МАРОЗ АДПРАВІЎ НАС ШУКАЦЬ ГЭТАГА ДУРНОГА ПАЦУ...

...КААХ!

З ГІСТОРЫІ, ЯКАЯ ЎЖО ДАЎНО БЫЛА РАСКАЗАНА.









...АЛЕ, У ТОЙ ЖА ЧАС, У ІХ БЫЛО НЯМАЛА АГУЛЬНАГА.

У АБЕДЗЬВУХ ГІСТОРЫЯХ ГАЛАОЎНЫМІ ГЕРОЯМІ БЫЛІ БАЦЬКА...

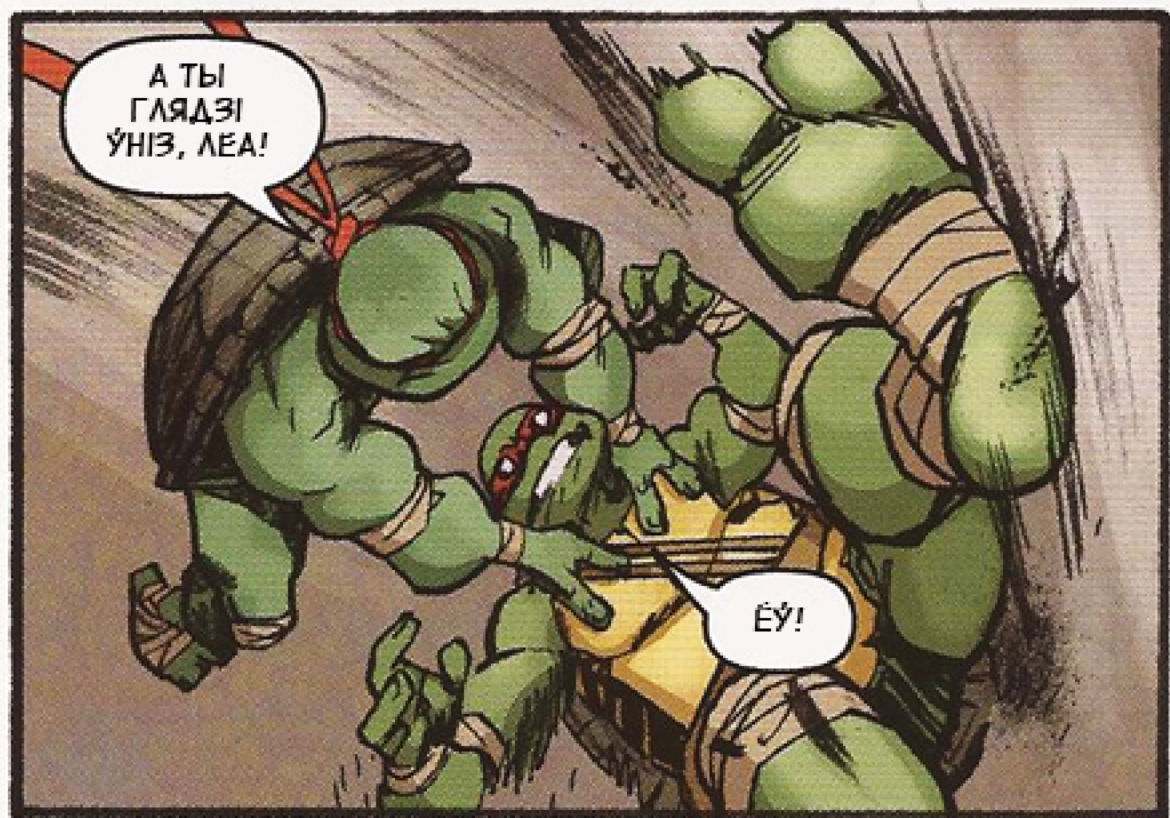

...І ЧАТЫРЫ СЫНЫ.
НУ... І ЧАГО ВЫ ЧАКАЕЦЕ, ХЛОПЦЫ?


ХІЙЯ!


НУ, ВОСЬ І ЎСЁ, БРАТ!


НЕ СЁННЯ, МАЙКІ!


НЕ ЗАБЫВАЙ ГЛЯДЗЕЦЬ НАЗАД, РАФ!


А ТЫ ГЛЯДЗІ ЎНІЗ, ЛЕА!
ЁЎ!


ГАТОВЫ ЯШЧЭ РАЗ АБЛАЖАЦЦА, ДОНІ?
ХЕ, ЛІЧЫ, ШТО ТЫ АПРА-КІНУЎ МЯНЕ НАПАВАЛ.


ТАК, ЧУВАК, ГЭТА БЫЛО НЕВЕРАГОДНА! ТЫ АДБІЎ УСЮ ЭМАЛЬ З МАЁЙ ПАТЭЛЬНІ.
САПРАЎДЫ, РАФ – ТЫ ХУТКА СХАПЛІВАЕШ. УСЯГО ЗА АДЗІН МЕСЯЦ ТРЭНІРОВАК ТЫ НАВУЧЫЎСЯ ШМАТ ЧАМУ.


ДЗЯКУЙ, ХЛОПЦЫ.
ДЗІЎНАЕ ПАЧУЦЦЁ... НІБЫ МАЁ ЦЕЛА САМО ПАДКАЗВАЕ МНЕ, ЯК РУХАЦЦА.


ММ... НАПЭЎНА, ГЭТА ГУЧЫЦЬ, ЯК ПОЎНАЕ ТРЫЗНЕННЕ?
ЗУСІМ НЕ, КАЛІ ЎЛІЧЫЦЬ, ШТО ТОЕ Ж САМАЕ БЫЛО І З НАМІ. ТАКОЕ ПАЧУЦЦЁ, ШТО МЫ ПРОСТА ЎДАСКАНАЛЬВАЕМ ТОЕ, ШТО ЎЖО ДАЎНО ЎМЕЛІ.
ДЫ Й МАЙСТАР СПЛІНТЭР КЛАПАЦІЦЦА АБ ТЫМ, КАБ МЫ "ЎДАСКАНАЛЬВАЛІ" ГЭТА КОЖНЫ ДЗЕНЬ, АД СВІТАННЯ ДА ЗМЯРКАННЯ.


ТЫ ПЕРАБОЛЬШВАЕШ, МАЙКІ. ТЫ СТОЛЬКІ Ж ЧАСУ НАДАЕШ НАПХАННЮ СВАЙГО СТРАЎНІКА ДЫ ЧЫТАННЮ КОМІКСАЎ, КОЛЬКІ І ТРЭНІРОЎКАМ. ТАМУ ТВАЕ СКАРГІ ТУТ НЕ ЗУСІМ ДА МЕСТА.
СЛУХАЙЦЕ, Я НІЧОГА НЕ МЕЮ СУПРАЦЬ ТРЭНІРОВАК, АЛЕ, ЯК ВЫ ЛІЧЫЦЕ, КАЛІ МАЙСТАР СПЛІНТЭР УЖО ДАСІ МНЕ ПАЧАЦЬ ЗАЙМАЦЦА СУР'ЁЗНЫМІ СПРАВАМІ, ЯК ТОЕ, ЧЫМ ЗАЙМАЕЦЕСЯ ВЫ, ХЛОПЦЫ?
НЯ ВЕДАЮ. НАПЭЎНА, ЁН ПРОСТА ХОЧА БЫЦЬ УПЭЎНЕНЫМ, ШТО ТЫ ГАТОВЫ, БРАЦЕЦ.


НЕ КЛАПАЦІСЯ НАКОНТ ГЭТАГА. МЫ КАЛЯ ЧАТЫРОХ МЕСЯЦАЎ ЗМАГАЛІСЯ ГОЛЫМІ РУКАМІ. А ПОТЫМ, У АДЗІН ЦУДОЎНЫ ДЗЕНЬ, ЛЯСЬ! І МАЙСТАР РАЗДАЎ НАМ УСІМ ЗБРОЮ.
ДАРЭЧЫ, НАКОНТ БАЦЬКІ...

"...ЧАМУ ЁН ДАГЭТУЛЬ НЕ ВЯРНУЎСЯ?"
ПРЫСЛУГАЧЫ МАЙГО ВОРАГА ШУКАЮЦЬ МЯНЕ.
ЧУВАК, ГЭТА АДСТОЙ.
І НЕ КАЖЫ. Я ЎЖО НОГ НЕ АДЧУВАЮ.
БЛУКАЮЧЫ ПА ЦЁМНЫМ АЛЕЯМ І БРУДНЫМ ВУЛІЦАМ, ЯНЫ СПРАБУЮЦЬ ЗНАЙСЦІ МЯНЕ, ЯК ЗАГАДАЎ ІХ ГАСПАДАР, СТАРЫ НЯЧЫСЦІК.
CLANK
АТРЫМЛІВАЕЦЦА ГЭТАКАЯ ГУЛЬНЯ Ў КОШКІ-МЫШКІ, У ЛІТАРАЛЬНЫМ СЭНСЕ.
ЧУЎ ГЭТА, МУЖЫК?
АГА, ПАЙШЛІ ПРАВЕРЫМ.
ДАКЛАДНЕЙ, ГУЛЬНЯ Ў КОШКІ-ПАЦУЧКІ.
АДНАК ПАЦУКА НЕ ПАЙМАЮЦЬ. ПА МЕНШАЙ МЕРЫ, НЕ СЁННЯ.
НА ГЭТЫ РАЗ УСЁ БУДЗЕ ПА-ІНШАМУ.


ЯГО КЛІКАЛІ ХАМАТА ЁШЫ.
ЁН ЖЫЎ У ФЕАДАЛЬНАЯ ЯПОНІІ, І, ЯК І Я, НАКІРОЎВАЎСЯ ДАДОМУ. ЁН ТАКСАМА НЁС СВАІМ СЫНАМ ПРАВІЗІЮ І ІНШЫЯ ПАДАРУНКІ.
І ЗА ІМ ТАКСАМА ПАЛЯВАЛІ.


У НАС НЕ АТРЫМАЛАСЯ ЗНАЙСЦІ ХАМАТА ЁШЫ, ЛІДАР.
ПРАЦЯГВАЙЦЕ ПОШУКІ! МАЙСТАР НЕ ПРАСЦІЦЬ НАМ НЯЎДАЧЫ.


ГЭТЫЯ НАЙМІТЫ СЛУЖЫЛІ ЗАКЛЯТАМУ ВОРАГУ ЁШЫ – МАЙСТРУ НІНЗЯ АРОКУ САКІ, КІРАЎНІКУ НЕБЯСПЕЧНАГА КЛАНА ФУТ.


ГЭЦЬ!


АЛЕ ТАК БЫЛО НЕ ЗАЎСЁДЫ.

КАЛІСЬЦІ, ЁШЫ ДЫ САКІ БЫЛІ БРАТАМІ ПА КЛАНУ – ПАКУЛЬ САКІ НЕ ВЫРАШЫЎ ПАВЕСЦІ КЛАН ПА ГРЭШНАМУ ШЛЯХУ. ШЛЯХУ СКВАПНАСЦІ, ГАНЬБЫ, ЖОРСТКАСЦІ І РАЗБУРЭННЯЎ.

...І НІХТО Ў ВЁСЦЫ ЗА МЕЖАМІ ЗАМКА НЕ ПАВІНЕН ЗАСТАЦЦА ЖЫВЫМ.

足一族

ШТО ТЫ НЯСЕШ, АРОКУ САКІ? НАША МІСІЯ – ЗНІШЧЫЦЬ ТОЛЬКІ НАМЕСНІКА ЗАМКА, І НІКОГА БОЛЬШ.

КЛАН ФУТ ПАВІНЕН ПАКАЗАЦЬ СЯБЕ РАЗБУРАЮЧАЙ СІЛАЙ, ЯКУЮ ЎСЕ БУДУЦЬ ПАВАЖАЦЬ І БАЯЦЦА, ХАМАТА ЁШЫ. І ЗАБОЙСТВА ЎСІХ ЖЫХАРОЎ ВЁСКІ ЯК РАЗ ДАНЯСЕ ГЭТАЕ ПАСЛАННЕ ДА НАРОДА. ТАК ЯНО СТАНЕ ЗНАЧНА ГРАМЧЭЙШЫМ... І ЗРАЗУМЕЛЫМ

АДЗІНАЕ, ШТО МНЕ ЗРАЗУМЕЛА, ГЭТА ТОЕ, ШТО ТЫ БЕСЦЫРЫМОННА ГАТОЎ ЗАБІЦЬ КУЧУ НЯВІННЫХ ЛЮДЗЕЙ, САКІ! ГЭТЫМ ТЫ ЗГАНЬБІЎ СЯБЕ І АПАГАНІЎ ГОНАР КЛАНА ФУТ.

Я НЕ БУДУ ПРЫМАЦЬ УДЗЕЛ У ГЭТЫМ ЖАХЕ.

РАЗЗЛАВАЎШЫСЯ, САКІ АБВІНАВАЦІЎ ЁШЫ Ў ЗДРАДЗЕ – САМАЙ СТРАШЭННАЙ ПРАВІНЕ, ЯКАЯ КАРАЕЦЦА СМЕРЦЮ.


ЁШЫ СТАЎ ЧУЖЫНЦАМ ДЛЯ СВАЙГО КЛАНА...
...АЛЕ ЁН НЕ БЫЎ САМОТНЫ.

У ЁШЫ БЫЛІ ЖАНА ТЭНГ ШЭН І ЧАТЫРЫ МАЛЕНЬКІХ СЫНЫ.
СПАКОЙНЫХ СНОЎ, МАЕ ПРЫГАЖУНЫ.

АДНАК САКІ І ІХ АБ'ЯВІЎ ЗДРАДНІКАМІ.

КАЛІ ЛАСКА, НЕ! ТОЛЬКІ НЕ ДЗЕЦІ! КАЛІ...
ТАМУ ЯНЫ ТАКСАМА ЗАСЛУЖЫЛІ ПАКАРАННЕ.

...ЛАЭЭЭЭ!
СМЕРЦЬ.


А ЗАРАЗ –
ДЗЕЦІ


ДЭМАНЫ!?
ШТО ВЫ
НАТВАРЫЛІ!?!


ЗДРАДНІК! ЗАБ'ЕМ ЯГО!


КХЕЎЎ!

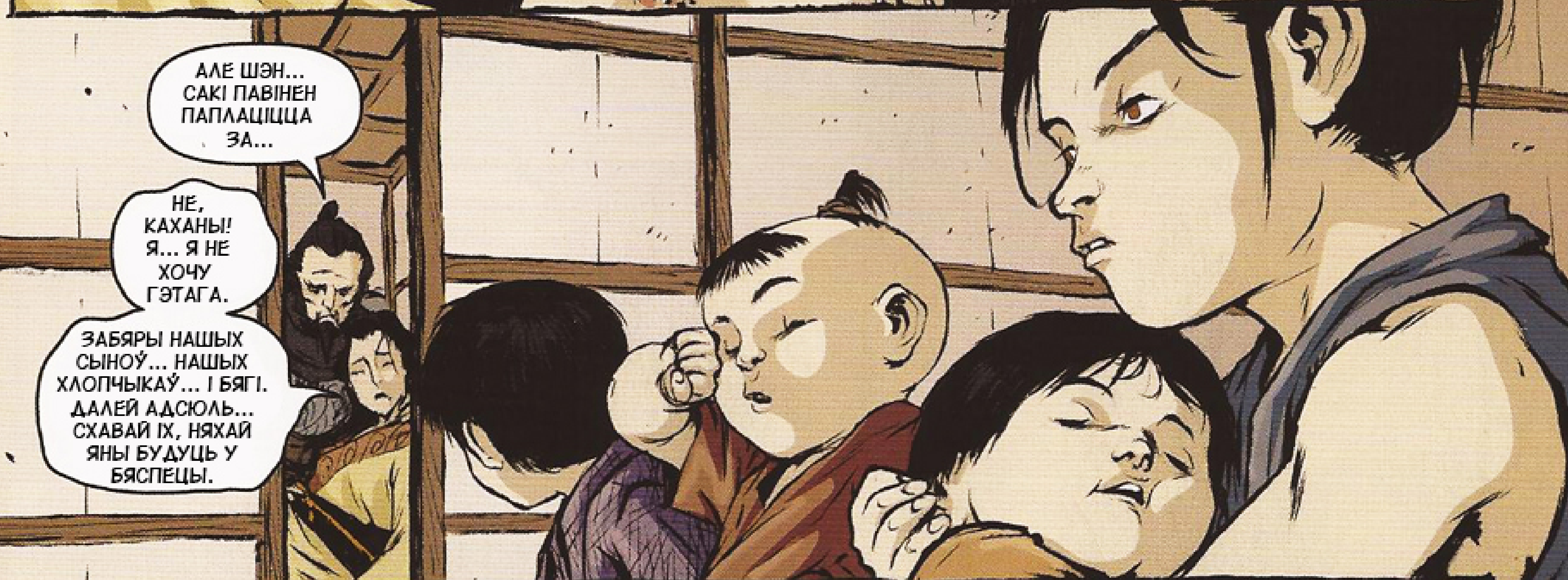
ХРАК!

ШЭН... НЕ...
КАХАНЫ...

...ГЭТА ТЫ?


ШЭН! ТЫ ЯШЧЭ ЖЫВА!
ГЭТА НЕНАДОЎГА... КХЕ... ЛЮБОЎ МАЯ.
НЕ КАЖЫ ТАК. МЫ МО...
НЕ, УЖО... ЗАНАДТА ПОЗНА. КАЛІ ЛАСКА, ПАСЛУХАЙ ЁШЫ.


Я БАЧУ П... ПРАГУ ПОМСТЫ Ў ТВАІХ... ВАЧАХ, КАХАНЫ. КАЛІ ЛАСКА,...ДЗЕЛЯ МЯНЕ... ПАДУМАЙ АБ НАШЫХ ДЗЕЦЯХ.


АЛЕ ШЭН... САКІ ПАВІНЕН ПАПЛАЦІЦЦА ЗА...
НЕ, КАХАНЫ! Я... Я НЕ ХОЧУ ГЭТАГА.
ЗАБЯРЫ НАШЫХ СЫНОЎ... НАШЫХ ХЛОПЧЫКАЎ... І БЯГІ. ДАЛЕЙ АДСЮЛЬ... СХАВАЙ ІХ, НЯХАЙ ЯНЫ БУДУЦЬ У БЯСПЕЦЫ.


...ДЗЕЛЯ МЯНЕ.


ЛЮБОЎ МАЯ...


...НЕ.


СЫНЫ МАЕ, АРОКУ САКІ ЗАСЛУЖЫЎ СМЕРЦІ ЗА СВАЕ ГНЮСНЫЯ ДЗЕІ – АЛЕ НЕ СЁННЯ.

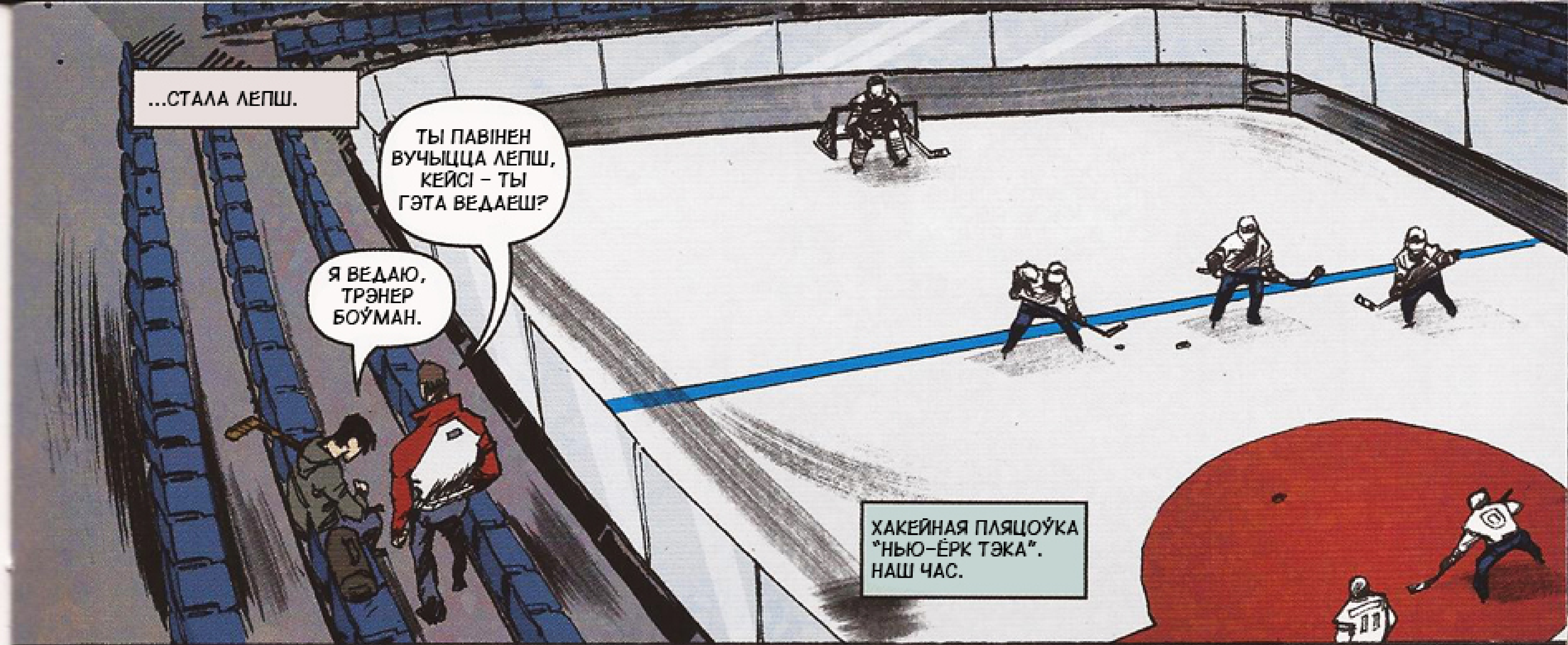

СЁННЯ МЫ З ВАМІ ПОЙДЗЕМ У БЯСПЕЧНАЕ МЕСЦА, ЯК ПАЖАДАЛА ВАША МАЦІ.


ГЭТА МЫ ЗРОБІМ... СЁННЯ.
АДНАК Я КЛЯНУСЯ...


...ШТО МЫ ВЕРНЕМСЯ ЗА САКІ.


БЫВАЙ, ТЭНГ ШЭН.


ТАКІМ ЧЫНАМ, СА СВАІМІ СЫНАМІ ДЫ РАЗБІТЫМ СЭРЦАМ, ХАМАТА ЁШЫ ПАКІНУЎ БЯЗДЫХАНАЕ ЦЕЛА СВАЁЙ ЖАНЫ І ЗБЕГ У ГОРЫ.
НА НЕЙКІ ЧАС, ЯНЫ БЫЛІ Ў БЯСПЕЦЫ. І ЖЫЦЦЁ...


...СТАЛА ЛЕПШ.
ТЫ ПАВІНЕН ВУЧЫЦЦА ЛЕПШ, КЕЙСІ – ТЫ ГЭТА ВЕДАЕШ?
Я ВЕДАЮ, ТРЭНЕР БОЎМАН.
ХАКЕЙНАЯ ПЛЯЦОЎКА "НЬЮ-ЁРК ТЭКА". НАШ ЧАС.


Я АБ ТЫМ, ШТО Ў ЦЯБЕ БЫЛІ ДАВОЛІ НЯДРЭННЫЯ АДЗНАКІ, ДЛЯ ТАГО, КАБ ГУЛЯЦЬ... КОЛЬКІ? ТРЫ СЯМЕСТРА ЗАПАР, ТАК? ТЫ З УСІМ СПРАЎЛЯЎСЯ.
ВЕДАЮ.
А ЗАРАЗ ПРАЙШОЎ УЖО ЦЭЛЫ СЕМЕСТР З ТЫХ ЧАСОЎ, ЯК ТЫ НА ВЫПРАБАВАЛЬНЫМ ТЭРМІНЕ, І У ЦЯБЕ ЗАСТАЛОСЯ ЎСЯГО ПАЎСЯМЕСТРА, КАБ ВЫПРАВІЦЬ АДЗНАКІ, ІНАЧАЙ МНЕ ПРЫЙДЗЕЦЦА ВЫКЛЮЧЫЦЬ ЦЯБЕ З КАМАНДЫ. РАЗУМЕЕШ?
АГА.

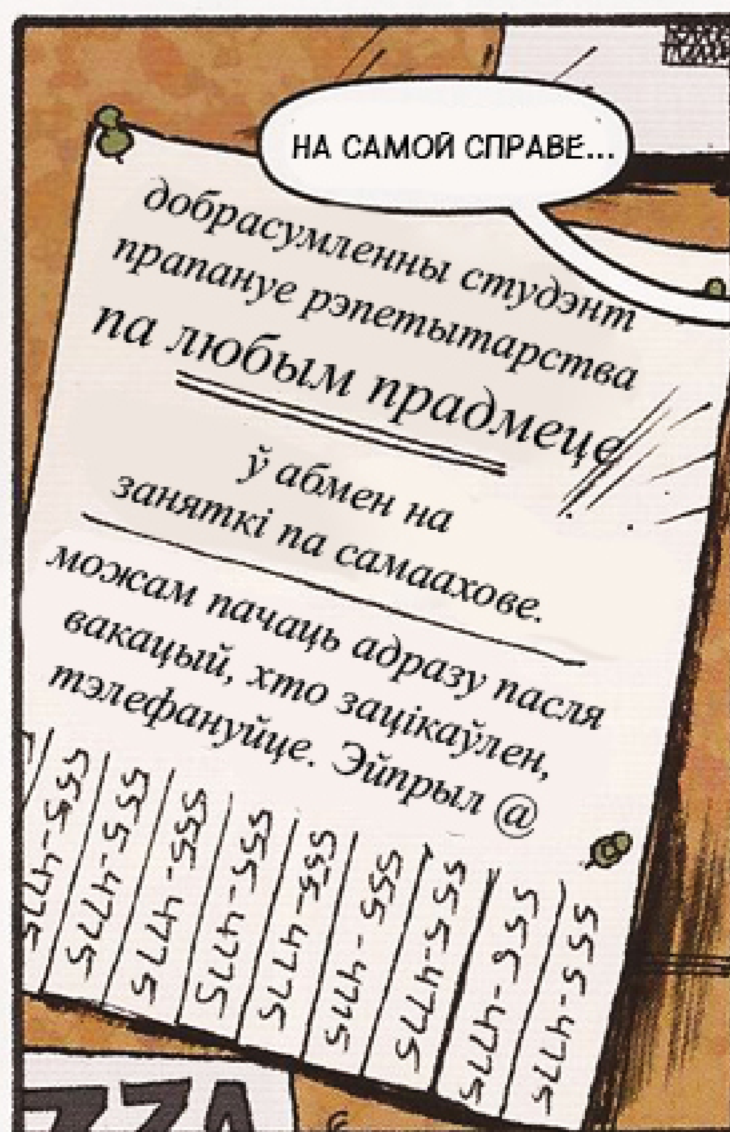

ШТО АДБЫВАЕЦЦА, СЫНА? ЧАМУ ПАЧАЛІСЯ РАПТОЎНЫЯ ПРАБЛЕМЫ Ў ШКОЛЕ? ТЫ БОЛЬШ НЯ ХОЧАШ ГУЛЯЦЬ?
НЕ, Я ХАЧУ ГУЛЯЦЬ, ТРЭНЕР. ГЭТА ПРОСТА, Я НЯ ВЕДАЮ...
...ПРОСТА ЧЫТАЦЬ КНІГІ Ў МЯНЕ АТРЫМЛІВАЕЦЦА НЕ ТАК ДОБРА, ЯК КАОЎЗАЦЦА НА КАНЬКАХ І ЛУПЦАВАЦЬ ПА ЧУЖЫХ ЧАРАПУШКАМ, РАЗУМЕЕЦЕ?
СПРАВА Ў ТЫМ, ШТО НЕАБХОДНА СУМЯШЧАЦЬ І ТОЕ, І ІНШАЕ, КЕЙСІ – КАЛІ ТЫ ХОЧАШ УДЗЕЛЬНІЧАЦЬ У СПАБОРНІЦТВАХ КАЛЕДЖУ.


НАЙМІ САБЕ КАГОСЦІ У ДАПАМОГУ, ДЖОНС – РЭПЕТЫТАРА АБО НЕШТА ТАКОЕ – І ВЫПРАЎЛЯЙ СВАЕ АДЗНАКІ – АБО, ШКАДУЙ, АЛЕ ТЫ БОЛЬШ НЕ ЗМОЖАШ ГРАЦЬ ЗА "НЬЮ-ЁРК ТЭК".
Я... ПАСПРАБУЮ, ТРЭНЕР.
ДОБРА. ПАРАЗМАЎЛЯЙ З СЯБРАМІ, МОЖА, ЯНЫ НАКІРУЮЦЬ ЦЯБЕ НА ШЛЯХ ПРАЎДЗІВЫ.


ТАК, СЯБРЯ.
...КАНЕШНЕ.













* "КАРПУЛ" – ДАМОВА МІЖ АЎТАЎЛАДАЛЬНІКАМІ (СЯБРАМІ АБО СУСЕДЗЯМІ) ПА ЧАРЗЕ КАРЫСТАЦЦА СВАЕ АЎТАМАБІЛІ ДЛЯ АГУЛЬНЫХ ПАТРЭБАЎ.

"…ЗАНАДТА ХОЛАДНА, КАБ АБ НЕЧЫМ ДУМАЦЬ".

З-ЗА ЖУДАСНАГА ХОЛАДУ ПАСЛУГАЧЫ НЯЧЫСЦІКА СТАНОВЯЦЦА ПАОЛЬНЫМІ, ПАЧЫНАЮЦЬ ДРЭННА ЦЯМІЦЬ…

…ТАМУ З ІМІ ЛЁГКА ЗЛАДЗІЦЬ.

KRAK

І ЯК РАЗ ЯК У ТЫМ АПАВЯДАННІ З МІНУЛАГА…

…ПАДАННІ АБ ХАМАТА ЁШЫ.

…Я ВЕРНУЎСЯ ДАДОМУ.

NYC



ЁШЫ НАСАМРЭЧ ВЯРНУЎСЯ, І ПРЫНЕС СВАІМ СЫНАМ ЕЖУ ДЯ ЦУКЕРКІ, РЭДКІ ЛАСУНАК У ТЫЯ ЧАСЫ.

ДЗЯКУЙ, БАЦЬКА. АЛЕ МЫ ПАКУЛЬ НЕ ЗАСЛУЖЫЛІ. НАША ТРЭНІРОЎКА ЯШЧЭ НЕ СКОНЧЫЛАСЯ.

ГЛЯДЗІ НЕ ЗДУШЫСЯ, БРАЦІШКА.

САЧЫ ЗА САБОЙ – ГЭТА ПРОСТА АБ'ЯДЗЕННЕ!

ЯСЦЕ НА ЗДАРОЎЕ, СЫНЫ. ГЭТА ЛАСУНАК ДЛЯ ВАС.

НЕ, ХАМАТА ЁШЫ...

...ВОСЬ ЛАСУНАК ДЛЯ ВАС.

ГЭТА БЫЎ АПОШНІ ШЧАСЛІВЫ МОМАНТ, ЯКІ ЁШЫ ЗМОГ ПАДЗЯЛІЦЬ СА СВАІМІ СЫНАМІ.

АРОКУ САКІ.

ПА МЕНШАЙ МЕРЫ, ЁН ТАК ЛІЧЫЎ.

КАЛІ АРОКУ САКІ КАЗАЎ СВАЕ АПОШНІЯ СЛОВЫ, ХАМАТА ЁШЫ І ЯГО СЫНЫ МАЛІЛІСЯ.

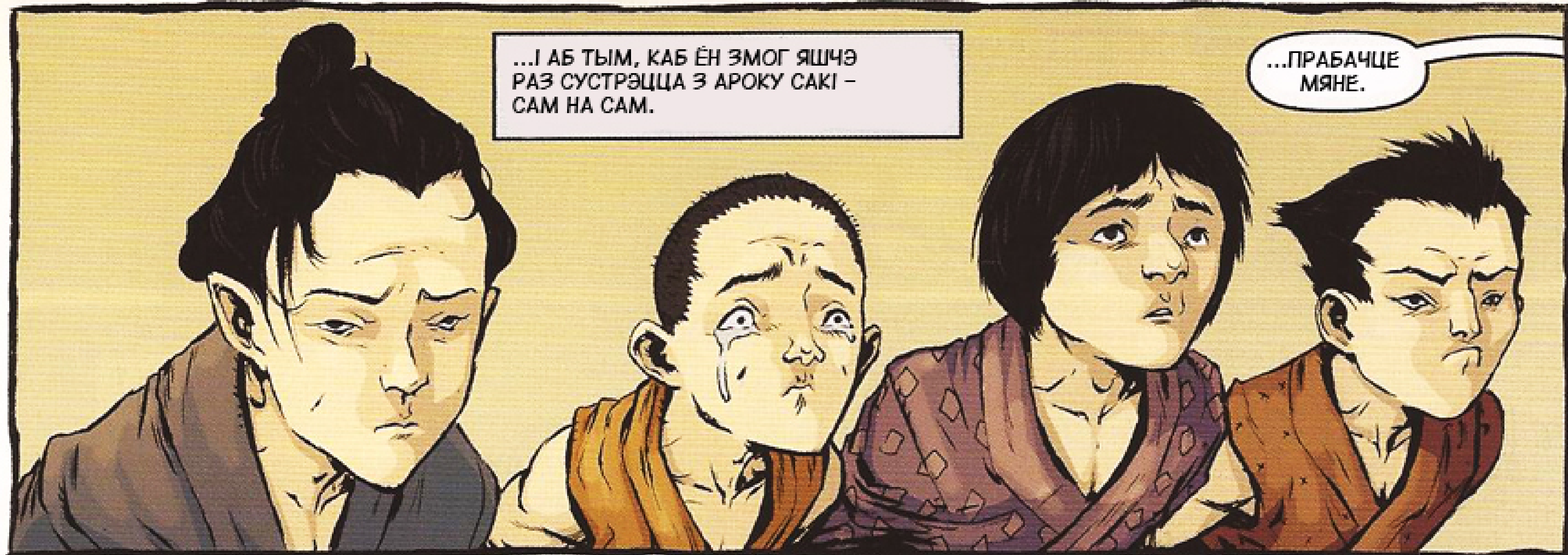
УГЛЕДЗЬ, ХАМАТА ЁШЫ. ПАГЛЯДЗІ НА СЫНОЎ, ЯКІХ ТЫ ЗАЦЯГНУЎ У СВАЮ ЗДРАДУ.

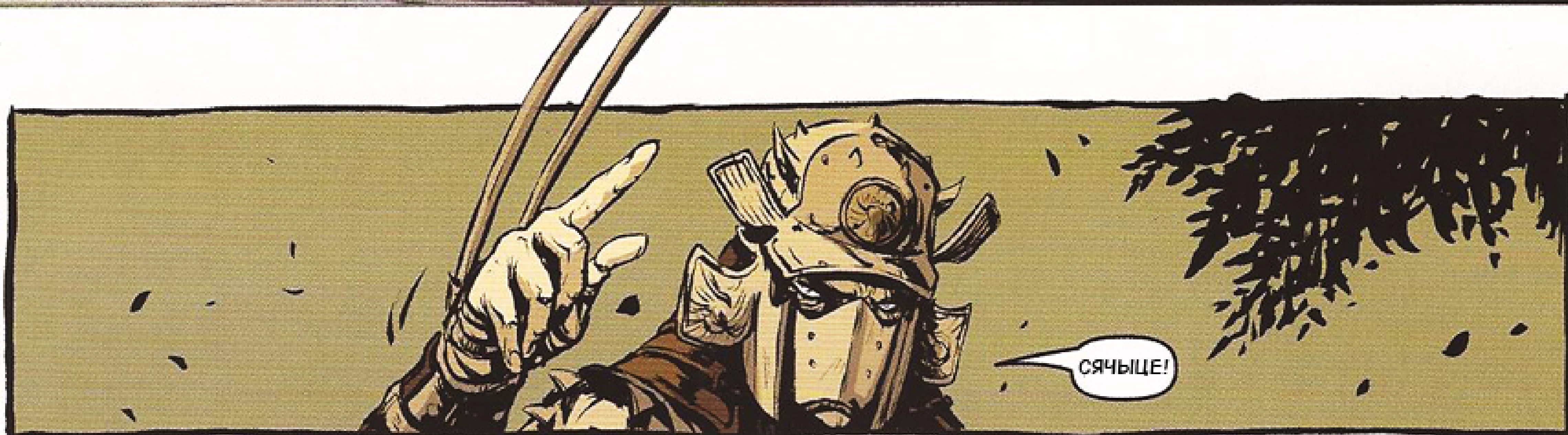
ЁН МАЛІЎСЯ БУДЗЕ... ЗУСІМ ВЫШЭЙШЫМ СІЛАМ У СУСВЕЦЕ... АБ СПРАВЯДЛІВАСЦІ.

ПАГЛЯДЗІ НА ТВАРЫ ТЫХ, ХТО СЁННЯ ПАМРЭ РАЗАМ З ТАБОЮ. ПАМРЭ АД РУКІ ТВАЙГО ЎЛАСНАГА КЛАНА, ЯКІ ТЫ ТАК ГНЮСНА ЗДРАДЗІЎ.

ЁН МАЛІЎСЯ АБ ТЫМ, КАБ ЁН І ЯГО СЫНЫ КАЛІ-НЕБУДЗЬ СУСТРЭЛІСЯ ІЗАНОЎ...

СЫНЫ МАЕ...




СЯЧЫЦЕ!


SCHWIP
SCHWIP
SCHWIP
SCHWIP

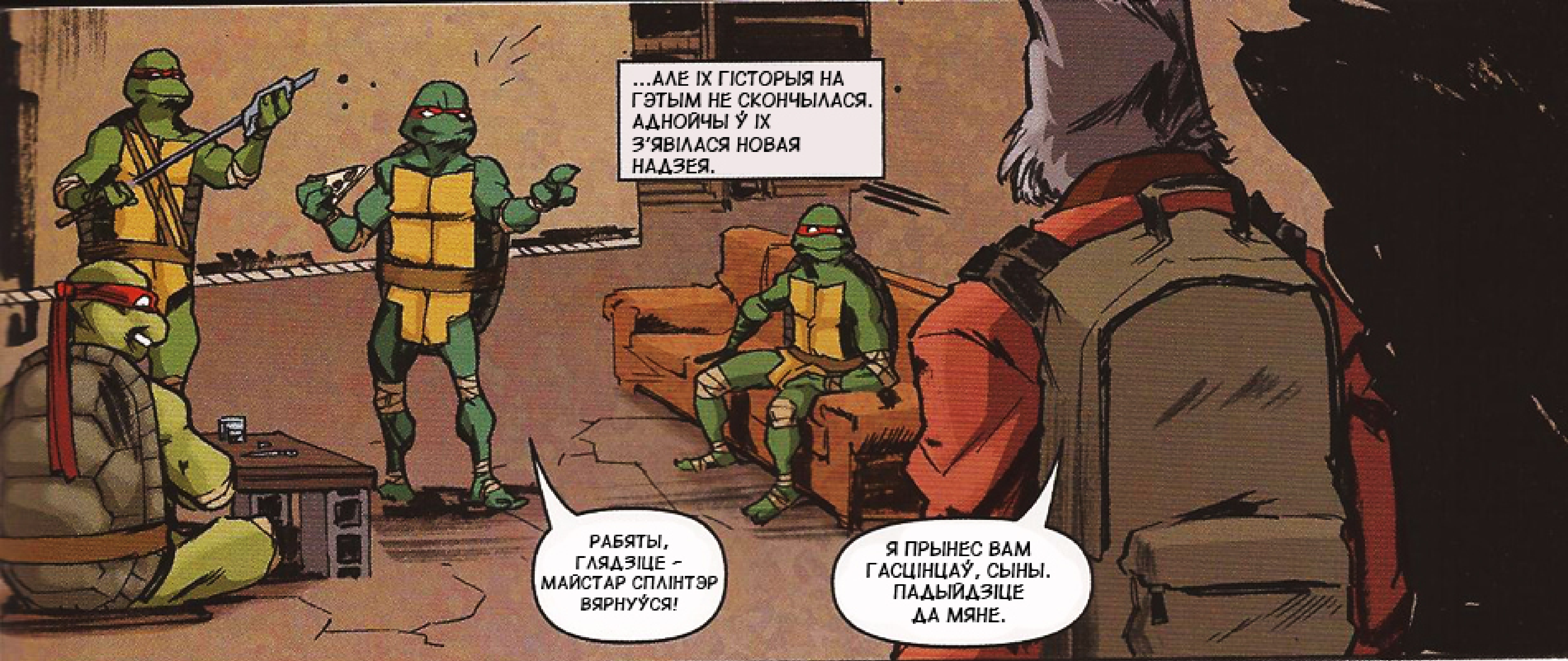

А ЗАРАЗ, ЗДРАДНІК, ПРЫЙШЛА ТВАЯ ЧАРГА.
АРОКУ САКІ, АМАЛЬ ТРЫ ГАДЫ Я ПАЗБЯГАЎ СУСТРЭЧЫ З ТАБОЮ, КАБ УШАНАВАЦЬ АПОШНЯЕ ЖАДАННЕ МАЁШ ЖАНЫ І ЗАХАВАЦЬ ЖЫЦЦІ НАШЫХ ДЗЯЦЕЙ.


АЛЕ ЗАРАЗ МАЕ СЫНЫ ЗМЕРЛІ, І ГЭТА ЗНАЧЫЦЬ, ШТО Я БОЛЬШ НЕ ПАВІНЕН ПАЗБЯГАЦЬ ЦЯБЕ.
ВЕДАЙ ТОЛЬКІ...


...КАЛІ МЫ СУСТРЭНЕМСЯ ЗНОЎ, Я ЗНІШЧУ ЦЯБЕ.


ДУРАНЬ. МЫ БОЛЬШ НІКОЛІ НЕ СУСТРЭНЕМСЯ.


SCHWIP


...АЛЕ ІХ ГІСТОРЫЯ НА ГЭТЫМ НЕ СКОНЧЫЛАСЯ. АДНОЙЧЫ Ў ІХ З'ЯВІЛАСЯ НОВАЯ НАДЗЕЯ.
РАБЯТЫ, ГЛЯДЗІЦЕ – МАЙСТАР СПЛІНТЭР ВЯРНУЎСЯ!
Я ПРЫНЕС ВАМ ГАСЦІНЦАЎ, СЫНЫ. ПАДЫЙДЗІЦЕ ДА МЯНЕ.


НОВЫЯ МАРЫ.
ТАК ЯК ВЫ ЎСЕ СТАРАНА ШУКАЛІ РАФАЭЛЯ, КОЖНЫ З ВАС НОСІЎ ПАВЯЗКУ З ЯГО ЛЮБЫМ КОЛЕРАМ, КОЛЕРАМ, ЯКІ НАГАДВАЎ ВАМ АБ ТЫМ, КАГО МЫ ШУКАЛІ.
ЗАРАЗ, КАЛІ ЁН ВЯРНУЎСЯ ДА НАС, ПРЫЙШОЎ ЧАС КОЖНАМУ З ВАС ПАКАЗАЦЬ СВАЮ ІНДЫВІДУАЛЬНАСЦЬ. ХОЦЬ МЫ З ВАМІ І КЛАН, КОЖНЫ З НАС МАЕ САВЕ АСАБЛІВАСЦІ, І НЕ ВАРТА ГЭТА ЗАБЫВАЦЬ.
ПРАШУ ВАС, ПРЫМІЦЕ ГЭТЫЯ ДАРУНКІ ЯК ПАДЗЯКУ БАЦЬКІ, ЯКІ ГАНАРЫЦЦА ВАМІ.
НОВЫЯ АДНОСІНЫ ДА ЖЫЦЦЯ І ДА ЎСІХ ВЕРАГОДНЫХ МАГЧЫМАСЦЯЎ.


МІКЕЛЯНЖЭЛА.
СТРОМКА!


ДАНАТЭЛА.
ВОСЬ ГЭТА ДЗЯКУЙ!


ДЫ ЛЕАНАРДА.
ДЗЯКУЙ, НАСТАЎНІК.


НУ, ЧАГО ЧАКАЕЦЕ – ПРЫМЕРЦЕ Ж ІХ, СЫНЫ МАЕ!


МЫ САПРАЎДЫ ГЕРОІ!


АХ ДА, РАФАЭЛЬ. ТАБЕ Я ПРЫНЕС ІНШЫ ГАСЦІНЕЦ.
ТВАЕ БАЙЦОЎСКІЯ НАВЫКІ ПЕРАСЯГНУЛІ ЎСЕ МАЕ ЧАКАННІ, ЗА ВЕЛЬМІ КАРОТКІ ТЭРМІН ТЫ НАВУЧЫЎСЯ ШМАТ ЧАМУ, ТАМУ ТЫ, БЕЗУМОЎНА, ЗАСЛУЖЫЎ...


...ГЭТА.
УАЎ... ОХ ТЫ.


АЛЕ ЗАПОМНІ, ЦЯПЕР МЫ ІДЗЕМ ПА МІРНАМУ ШЛЯХУ, І ПАВІННЫ КАРЫСТАЦЦА ГВАЛТАМ ТОЛЬКІ Ў АСАБІСТЫХ МОМАНТАХ. Я НАВУЧЫЎСЯ ГЭТАМУ ДЗЯКУЮЧЫ ШМАТГАДОВАМУ ДОСЬВЕДУ.
ВЫКАРЫСТОЎВАЙ ГЭТУЮ ЗБРОЮ З ДОБРЫМІ НАМЕРАМІ, СЫН МОЙ. ЗАЎСЁДЫ.
Я... Я БУДУ. АБЯЦАЮ.


РАФ, БРАЦЕЦ! АФІГЕННА!
ТАК... ДЗЯКУЙ, МАЙКІ.


МАЙСТАР СПЛІНТЭР, ВАЛІКІ ДЗЯКУЙ ЗА ЎСІ ГЭТЫЯ ПАДАРУНКІ – ЯНЫ ВЫДАТНЫЯ. АЛЕ, РАЗУМЕЕЦЕ...
...МЫ НІЧОГА НЕ ПАДРЫХТАВАЛІ ДЛЯ ВАС.


Я БЫЎ РАЗЛУЧАНЫ СА СВІЙМІ СЫНАМІ, АЛЕ ЗАРАЗ МЫ ІЗНОЎ РАЗАМ.
УЗ'ЯДНАННЕ СА СВАЁЙ СЯМ'ЁЮ...


Я НУДЖУСЯ, МАЦІ.
JONES


МАМ, Я ТАК РАДАЯ ЦЯБЕ БАЧЫЦЬ.


...НЯЎЖО ГЭТА НЕ ЛЕПШЫ ПАДАРУНАК ДЛЯ ЎСІХ?







...І Я РАСКАЖУ ВАМ НАЙЦІКАВУЮ ГІСТОРЫЮ.